

باراغواي - طوابع بريدية غير مشروعة

(ترجمة: عن الإنجليزية)

حضرة السيِّدة، السيِّد،

يرجو المستثمر المعين في باراغواي، Correo Paraguayo، من المكتب الدولي إعلام البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي بما يلي:

"يُعلم المستثمر المعين، Correo Paraguayo، البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي أن إدارته رصدت طوابع بريدية لباراغواي غير مشروعة متداولة في السوق الدولية.

وقد جرى رصد طوابع يُزعم أنها من بين إصدارات الهيئة الوطنية لبريد باراغواي موضوعها "حرب الشتاء" وصدرت في عام 2013. وتتمثل هذه الطوابع في عدة طوابع تُجسّد شخص المارشال كارل غوستاف مانراهيم. وقد اتصل بنا فعلا أشخاص من فنلندا يرغبون في الحصول على هذه الطوابع البريدية المزعومة التي عُرضت للبيع في موقع مشهور للمزاد العلني على الإنترنت.

ومن جهته، قدّم رئيس مركز هواية جمع الطوابع البريدية في باراغواي، السيد روبرتو إيتون، أيضا للهيئة الوطنية للبريد شكوى بشأن طوابع بريدية لباراغواي مزيفة وتتناول مواضيع مختلفة ومعرضة على البيع في موقع الإنترنت نفسه.

ولما كانت هذه المسألة مسألة حساسة، رفعت الهيئة الوطنية لبريد باراغواي دعوى جنائية وستتخذ إجراءات في الوقت المناسب مع المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) لمعالجة هذه القضية المُسجّلة تحت الرقم 1229/2014 Personas Innominadas s/Produccin y Circulacin de Valores no Autéticos (أشخاص غير مُسمّين/إصدار وتداول قيم غير أصلية).

وتؤكد إدارة بريد باراغواي تأكيدا قاطعا أنها لم تصدر أي طابع بريدي موضوعه "حرب الشتاء" لا في عام 2013 ولا قبل ذلك، ومن ثم فهي تتنبّه المجتمع البريدي الدولي إلى تداول هذه الطوابع المزعومة التي تعتبر غير مشروعة مطلقا.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مديرة تنمية الأسواق بالإنابة،
راكيل فيراري (Raquel Ferrari)